TARYBOS SPRENDIMAS 2010/442/BUSP

2010 m. rugpjūčio 11 d.

dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje įgaliojimų termino pratęsimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 31 straipsnio 2 dalį ir 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2009 m. kovo 11 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2009/181/BUSP [1] dėl Valentin INZKO paskyrimo Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu (toliau – ES specialusis įgaliotinis) Bosnijoje ir Hercegovinoje iki 2010 m. vasario 28 d.

(2) 2010 m. vasario 22 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/111/BUSP [2], kuriuo ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas pratęsiamas iki 2010 m. rugpjūčio 31 d.

(3) ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų terminas turėtų būti pratęstas iki 2011 m. rugpjūčio 31 d. Tačiau ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai gali būti atšaukti anksčiau, jei Taryba taip nuspręstų remdamasi Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) pasiūlymu, įsigaliojus sprendimui, kuriuo įsteigiama Europos išorės veiksmų tarnyba.

(4) ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai turėtų būti vykdomi derinant su Komisija, kad būtų užtikrinamas suderinamumas su kita Sąjungos kompetencijai priklausančia atitinkama veikla.

(5) ES specialusis įgaliotinis vykdys savo įgaliojimus tokioje situacijoje, kuri gali pablogėti ir galėtų pakenkti bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 21 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

ES specialiojo įgaliotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje Valentin INZKO įgaliojimų terminas pratęsiamas iki 2011 m. rugpjūčio 31 d. ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai gali būti atšaukti anksčiau, jei Taryba taip nuspręstų remdamasi vyriausiojo įgaliotinio pasiūlymu, įsigaliojus sprendimui, kuriuo įsteigiama Europos išorės veiksmų tarnyba.

2 straipsnis

Politikos tikslai

ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami Europos Sąjungos (toliau – ES ar Sąjunga) politikos tikslais Bosnijoje ir Hercegovinoje. Šiais tikslais numatoma tolesnė pažanga įgyvendinant Bendrąjį pamatinį susitarimą dėl taikos Bosnijoje ir Hercegovinoje, laikantis vyriausiojo įgaliotinio biuro misijos įgyvendinimo plano, bei tolesnė pažanga vykdant stabilizacijos ir asociacijos procesą, siekiant sukurti stabilią, perspektyvią, taikią ir daugiatautę Bosniją ir Hercegoviną, taikiai bendradarbiaujančią su savo kaimyninėmis šalimis ir negrįžtamai einančią link narystės ES.

3 straipsnis

Įgaliojimai

Kad būtų pasiekti politikos tikslai, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai:

a) teikti Sąjungos patarimus ir siūlyti būdus, kaip sudaryti palankesnes sąlygas politiniam procesui;

b) skatinti bendrą Sąjungos politinį koordinavimą ir prisidėti stiprinant Sąjungos veiklos Bosnijoje ir Hercegovinoje koordinavimą vidaus lygiu ir darną, be kita ko, teikiant informaciją Sąjungos misijų vadovams, dalyvaujant jų reguliariuose posėdžiuose arba būnant juose atstovaujamam, pirmininkaujant iš visų veiksmų vietoje esančių Sąjungos veikėjų sudarytai koordinavimo grupei, siekiant koordinuoti Sąjungos veiksmų įgyvendinimo aspektus, bei teikiant jiems konsultacijas dėl santykių su Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijomis;

c) skatinti bendrą Sąjungos veiklos koordinavimą ir teikti vietos lygio politines gaires dėl Sąjungos pastangų kovojant su organizuotu nusikalstamumu, nedarant poveikio Europos Sąjungos policijos misijos (ESPM) vadovaujančiam vaidmeniui koordinuojant šių pastangų viešosios tvarkos palaikymo policijos pajėgomis aspektus bei ALTHEA (EUFOR) karinei pavaldumo tvarkai;

d) nedarant poveikio karinei pavaldumo tvarkai, teikti ES pajėgų vadui politines konsultacijas Sąjungos vietos politinio pobūdžio kariniais klausimais, visų pirma susijusias su ypatingomis operacijomis, santykiais su vietos valdžios institucijomis ir su vietos žiniasklaida;

e) konsultuotis su ES pajėgų vadu prieš imantis politinių veiksmų, kurie gali turėti įtakos saugumo padėčiai;

f) užtikrinti Sąjungos veiksmų, skirtų plačiajai visuomenei, nuoseklumą ir darną; ES specialiojo įgaliotinio atstovas spaudai yra pagrindinis ES kontaktinis asmuo Bosnijos ir Hercegovinos žiniasklaidai bendros užsienio ir saugumo politikos/bendros saugumo ir gynybos politikos (BUSP/BSGP) klausimais;

g) nuolat stebėti visų rūšių veiklą teisinės valstybės srityje ir šiuo klausimu prireikus teikti patarimus vyriausiajam įgaliotiniui ir Komisijai;

h) teikti ESPM misijos vadovui konsultacijas vietos politiniais klausimais. ES specialusis įgaliotinis ir civilinės operacijos vadas prireikus konsultuojasi tarpusavyje;

[1] OL L 67, 2009 3 12, p. 88.
[2] OL L 46, 2010 2 23, p. 23.

i) esant tarptautinės bendruomenės bei Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijų bendro siekio įtvirtinti teisinę valstybę dalimi, pasinaudojant ESPM teikiama technine viešosios tvarkos palaikymo policijos pajėgomis patirtimi ir parama šioje srityje, remti pasirengimą policijos restruktūrizavimui ir jo įgyvendinimą;

j) remti sustiprintą ir veiksmingesnį Bosnijos ir Hercegovinos baudžiamojo teisingumo sistemos ir policijos bendradarbiavimą, palaikant glaudžius ryšius su ESPM;

k) konsultuotis su ES policijos misijos vadovu prieš imantis politinių veiksmų, kurie gali turėti įtakos policijos ir saugumo padėčiai;

l) prireikus teikti patarimus vyriausiajam įgaliotiniui bei Komisijai ir atitinkamais atvejais dalyvauti veiklos koordinavime vietos lygiu, kai tai susiję su policijos ir teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, įskaitant Europolą, ir atitinkama Sąjungos veikla;

m) siekiant darnos ir galimos sinergijos, toliau teikti konsultacijas dėl Pasirengimo narystei pagalbos priemonės prioritetų;

n) padėti planuoti intensyvesnį Sąjungos dalyvavimą Bosnijoje ir Hercegovinoje, atsižvelgiant į vyriausiojo įgaliotinio biuro uždarymą, įskaitant patarimų dėl pereinamojo laikotarpio viešosios informacijos aspektų teikimą, glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija;

o) prisidėti prie pagarbos žmogaus teisėms bei pagrindinėms laisvėms plėtojimo ir stiprinimo Bosnijoje ir Hercegovinoje, laikantis ES žmogaus teisių politikos ir ES gairių dėl žmogaus teisių;

p) skatinti atitinkamas Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijas visapusiškai bendradarbiauti su Tarptautiniu baudžiamuoju tribunolu buvusiajai Jugoslavijai (TBTBJ);

q) teikti politinius patarimus ir siūlyti būdus, kaip palengvinti konstitucinės reformos procesą;

r) nedarant poveikio taikomai pavaldumo tvarkai, padėti užtikrinti, kad visomis Sąjungos priemonėmis veiksmų vietoje būtų darniai siekiama Tarybos nustatytų politinių tikslų.

4 straipsnis

Įgaliojimų vykdymas

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą, jo veiklą prižiūrint vyriausiajam įgaliotiniui.

2. Politinis ir saugumo komitetas (toliau – PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, kuris su Taryba bendrauja pirmiausia per šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines gaires ir politinius nurodymus pagal jo įgaliojimus, nepažeisdamas vyriausiojo įgaliotinio įgaliojimų.

5 straipsnis

Vyriausiasis įgaliotinis

ES specialiojo įgaliotinio vaidmuo, įskaitant visų civilinių organizacijų ir agentūrų visos veiklos koordinavimą, kaip nustatyta Bendrajame pamatiniame susitarime dėl taikos ir vėlesnėse Taikos įgyvendinimo tarybos išvadose bei deklaracijose, nedaro poveikio vyriausiojo įgaliotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje įgaliojimams.

6 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu nuo 2010 m. rugsėjo 1 d. iki 2011 m. rugpjūčio 31 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama 3 700 000 EUR orientacinė finansavimo suma.

2. Išlaidos tvarkomos pagal Sąjungos bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis yra atskaitingas Komisijai.

7 straipsnis

Darbuotojų grupės sudarymas ir sudėtis

1. Neviršydamas savo įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių, ES specialusis įgaliotinis sudaro savo darbuotojų grupę. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties specifinėse politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis nedelsdamas praneša Tarybai ir Komisijai apie savo darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės ir Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą personalui, kurį valstybė narė ar Sąjungos institucija komandiruoja dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka atitinkamai ta valstybė narė arba Sąjungos institucija. Valstybių narių į Tarybos Generalinį sekretoriatą komandiruoti ekspertai taip pat gali būti komandiruojami dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš valstybių narių pilietybę.

3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei arba Sąjungos institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų labui.

8 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo privilegijos ir imunitetai

Atitinkamai su priimančiąja (-iosiomis) šalimi (-imis) susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo personalo narių užduočių įvykdymui bei sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir papildomų garantijų. Valstybės narės ir Komisija šiuo tikslu teikia visą reikalingą paramą.

9 straipsnis

ES įslaptintos informacijos saugumas

ES specialusis įgaliotinis ir jo darbuotojų grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo [1], visų pirma dirbdami su ES įslaptinta informacija.

[1] OL L 101, 2001 4 11, p. 1.

10 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos Generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

2. Prireikus Sąjungos delegacija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

11 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis Sąjungos politikos dėl personalo, dislokuoto už Sąjungos ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių tiesiogiai jam pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

a) sudarydamas Tarybos Generalinio sekretoriato rekomendacijomis pagrįstą misijai skirtą saugumo planą, į jį įtraukdamas misijai skirtas fizines, organizacines ir procedūrines saugumo priemones, reglamentuojančias personalo saugaus atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, taip pat saugumo incidentų valdymą ir misijos nenumatytų atvejų bei evakuacijos planą;

b) užtikrindamas, kad visi už Sąjungos ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;

c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją visiems jo grupės nariams, kurie turi būti dislokuoti už Sąjungos ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, būtų organizuotas atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į Tarybos Generalinio sekretoriato nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;

d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai raštu būtų teikiamos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų vykdymo ataskaitų dalį.

12 straipsnis

Ataskaitos

ES specialusis įgaliotinis vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ES specialusis įgaliotinis taip pat prireikus teikia ataskaitas Tarybos darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Vyriausiajam įgaliotiniui ar PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis gali teikti ataskaitas Užsienio reikalų tarybai.

13 straipsnis

Koordinavimas

1. ES specialiojo įgaliotinio veiksmai atitinkamai derinami su Komisijos veiksmais bei su kitų tame regione veikiančių ES specialiųjų įgaliotinių veiksmais. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Sąjungos delegacijas.

Glaudus ryšys palaikomas su Sąjungos delegacijos vadovu ir valstybių narių atstovybių vadovais. Jie deda visas įmanomas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais veiksmų vietoje esančiais tarptautiniais ir regioniniais subjektais.

2. Prisidėdamas prie Sąjungos krizių valdymo operacijų, ES specialusis įgaliotinis kartu su kitais veiksmų vietoje esančiais ES veikėjais gerina informacijos skleidimą ir veiksmų vietoje esančių Sąjungos veikėjų keitimąsi ja siekiant kuo geresnio bendros padėties suvokimo ir įvertinimo.

14 straipsnis

Peržiūra

Šio sprendimo įgyvendinimas ir jo suderinamumas su kita Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. 2011 m. vasario mėn. pabaigoje ES specialusis įgaliotinis pateikia vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o pasibaigus įgaliojimų terminui – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą.

15 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugpjūčio 11 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. VANACKERE